5.11 Poverty, Homelessness and Inequality: 30-minute Pack

AQA 8652 · about 30 minutes

Total Marks

Name: _____ Date: ____ / ____ / _____

For translation tasks write full, natural sentences. Time guidance: 30 minutes. Several items require the present subjunctive (Higher tier).

1 Warm-up vocabulary 4: Translate into English the French phrase 'se battre contre'. Context: fight against poverty.

(Total for Question 1 is 1 mark)

2 Warm-up vocabulary 4: Translate into English the French word 'placement' as used in charity/employment contexts. Context: work placements offered by companies.

(Total for Question 2 is 1 mark)

3 Warm-up vocabulary 2: Translate into English the French phrase 'inégalité sociale'. Context: inequality.

(Total for Question 3 is 1 mark)

4 Warm-up grammar 3: Fill the gap with the correct form (subjunctive or indicative) of 'soutenir' in French: 'Il est important que la communauté _____ les initiatives locales.' Context: impersonal expression triggers.

(Total for Question 4 is 1 mark)

© Revision Library | revisionlibrary.co.uk

5 Warm-up grammar 3: Translate into French the English phrase 'they should volunteer more'. Use il faut que + subjunctive or an equally natural structure. Context: encouraging volunteering.

(Total for Question 5 is 1 mark)

© Revision Library | revisionlibrary.co.uk

6 Traduisez le texte suivant en anglais. French source, five sentences. Topic: volunteer appeal for donations and practical help. Sentence 1: L'association locale a lancé un appel pour des dons de vêtements et de jouets. Sentence 2: Beaucoup de personnes ont répondu et ont apporté des sacs entiers. Sentence 3: Les bénévoles disent qu'il faut aider immédiatement les familles sans ressources. Sentence 4: Si tout le monde faisait un petit effort, la situation serait moins dramatique. Sentence 5: Nous espérons que la communauté continuera à soutenir notre travail.

(Total for Question 6 is 10 marks)

7 Traduisez le texte suivant en anglais. French source, six sentences. Topic: a young volunteer describes why they help people experiencing poverty. Sentence 1: Depuis deux ans je fais du bénévolat dans une soupe populaire. Sentence 2: Nous préparons des repas chauds et nous parlons avec les gens qui ont besoin d'aide. Sentence 3: Je crois qu'il faut combattre l'inégalité et aider les familles qui sont pauvres. Sentence 4: Parfois je vois des enfants tristes qui n'ont pas de chaussures. Sentence 5: Si j'avais plus d'argent, je donnerais plus souvent à l'association. Sentence 6: À l'avenir, je voudrais travailler pour une ONG qui lutte contre la pauvreté.

(Total for Question 7 is 10 marks)

© Revision Library | revisionlibrary.co.uk

8 Traduisez le texte suivant en français. English source, six sentences. Topic: unemployment and inequality, suggesting policy ideas. Sentence 1: Many families are affected by unemployment and they struggle to pay rent. Sentence 2: A national charity organises training courses and helps people find work. Sentence 3: It is necessary that the government funds these courses and that employers offer apprenticeships. Sentence 4: I would support higher benefits for people who lose their jobs temporarily. Sentence 5: Some companies already collaborate with charities to offer placements. Sentence 6: In my opinion, education and support can reduce inequality.

(Total for Question 8 is 10 marks)

© Revision Library | revisionlibrary.co.uk

Mark scheme · 5.11 Poverty, Homelessness and Inequality: 30-minute Pack

Question 1

to fight against / to combat **B1**

Answer: to fight against / to combat

Question 2

placement / internship / work placement **B1**

Answer: placement / internship / work placement

Question 3

social inequality / inequality **B1**

Answer: social inequality

Question 4

soutienne (present subjunctive) **B1**

Answer: soutienne

Question 5

Il faut qu'ils fassent plus de bénévolat or Ils devraient faire plus de bénévolat accepted **B1**

Answer: Il faut qu'ils fassent plus de bénévolat. (oe: Ils devraient faire plus de bénévolat.)

Question 6

The local charity has launched an appeal for donations of clothes and toys for sentence 1 **B1**

Many people responded and brought whole bags for sentence 2 **B1**

The volunteers say that we must help immediately the families without resources for sentence 3 (il faut + urgency) **B1**

If everyone made a small effort, the situation would be less dramatic for sentence 4 (si + imparfait, conditional result) **B1**

We hope that the community will continue to support our work for sentence 5 (nous espérons que ... continuera) **B1**

correct rendering of appelle/lance un appel as 'appeal' or 'call for donations' **B1**

recognition of past tense plural responses 'ont répondu' and 'ont apporté' as 'responded' and 'brought' **B1**

correct translation of 'sans ressources' as 'without resources / with no means / destitute' accepted **B1**

conditional use 'serait moins dramatique' = 'would be less dramatic' credited **B1**

accurate translation of 'nous espérons que' clause with future 'will continue' or 'will keep supporting' **B1**

Answer: The local charity has launched an appeal for donations of clothes and toys. Many people responded and brought whole bags. The volunteers say that we must help immediately the families without resources. If everyone made a small effort, the situation would be less dramatic. We hope that the community will continue to support our work.

Question 7

Since two years / For two years I have volunteered in a soup kitchen for 'Depuis deux ans je fais du bénévolat dans une soupe populaire' (present and duration sense) **B1**

We prepare hot meals for 'Nous préparons des repas chauds' **B1**

and we talk with the people who need help for 'et nous parlons avec les gens qui ont besoin d'aide' **B1**

I believe that we must fight inequality and help poor families for 'Je crois qu'il faut combattre l'inégalité et aider les familles qui sont pauvres' **B1**

Sometimes I see sad children who do not have shoes for 'Parfois je vois des enfants tristes qui n'ont pas de chaussures' **B1**

If I had more money, I would give more often to the charity for 'Si j'avais plus d'argent, je donnerais plus souvent à l'association' **B1**

In the future, I would like to work for an NGO that fights poverty for 'À l'avenir, je voudrais travailler pour une ONG qui lutte contre la pauvreté' **B1**

recognition of present tense used for ongoing volunteering 'je fais du bénévolat' as 'I volunteer / I have been volunteering' accepted **B1**

correct rendering of 'il faut' as 'one must / we must / it is necessary to' credited **B1**

correct conditional and future senses: 'je donnerais' = I would give and 'je voudrais' = I would like **B1**

Answer: For two years I have volunteered in a soup kitchen. We prepare hot meals and we talk with the people who need help. I believe we must fight inequality and help families who are poor. Sometimes I see sad children who do not have shoes. If I had more money, I would give more often to the charity. In the future I would like to work for an NGO that fights poverty.

© Revision Library | revisionlibrary.co.uk

Question 8

Beaucoup de familles sont touchées par le chômage and elles ont du mal à payer le loyer for sentence 1	**B1**
Une association nationale / une grande ONG organise des cours de formation and aide les gens à trouver du travail for sentence 2	**B1**
Il est nécessaire que le gouvernement finance ces cours for the first clause of sentence 3 (subjunctive triggered)	**B1**
et que les employeurs offrent des apprentissages / proposent des apprentissages for the second clause requiring subjunctive or correct construction	**B1**
Je soutiendrais des allocations plus élevées pour les gens qui perdent leur emploi temporairement for sentence 4 with conditional	**B1**
Certaines entreprises collaborent déjà avec des associations pour offrir des stages for sentence 5	**B1**
À mon avis / Selon moi correctly rendered for 'In my opinion' in sentence 6	**B1**
L'éducation et le soutien peuvent réduire l'inégalité or equivalent for 'education and support can reduce inequality'	**B1**
use of conditional in Je soutiendrais and correct tense usage for modal verbs	**B1**
correct vocabulary choices for unemployment/chômage, benefits/allocations, apprenticeships/apprentissages	**B1**

Answer: Beaucoup de familles sont touchées par le chômage et elles ont du mal à payer le loyer. Une association nationale organise des cours de formation et aide les gens à trouver du travail. Il est nécessaire que le gouvernement finance ces cours et que les employeurs offrent des apprentissages. Je soutiendrais des allocations plus élevées pour les gens qui perdent leur emploi temporairement. Certaines entreprises collaborent déjà avec des associations pour offrir des stages. À mon avis, l'éducation et le soutien peuvent réduire l'inégalité.

© Revision Library | revisionlibrary.co.uk